

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

24 NOVEMBRE 1955.

PROJET DE LOI

relatif à la pension de vieillesse des travailleurs
indépendants.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. LALMAND,
AU TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 3.

1. Au § 1, a) premier alinéa remplacer les montants de :
« 18.000 francs et 9.000 francs »,
respectivement par :

« 28.000 francs et 14.000 francs ».

2. « In fine » du même § 1, a), premier alinéa, supprimer
les mots :

« si la bénéficiaire est du même âge que son mari ».

3. Au même § 1, a), remplacer le texte du deuxième
alinéa, par ce qui suit :

« Le Roi peut autoriser l'entrée en jouissance de la rente
de survie avant que le bénéficiaire ait atteint l'âge de
60 ans. »

4. Au même § 1, b), premier alinéa, remplacer :

« 12.000 francs »,

par :

« 18.700 francs ».

JUSTIFICATION.

Les pensions de vieillesse et de survie accordées actuellement aux
salariés ayant atteint l'âge de la pension avant 1956, constituent un

Voir :

281 (1954-1955) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

24 NOVEMBER 1955.

WETSONTWERP

betreffende het ouderdomspensioen
der zelfstandige arbeiders.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER LALMAND,
OP DE DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST.

Art. 3.

1. In § 1, a), eerste lid, de bedragen :
« 18.000 frank en 9.000 frank »,
onderscheidenlijk vervangen door :

« 28.000 frank en 14.000 frank ».

2. « In fine » van dezelfde § 1, a), eerste lid, de woorden
weglaten :

« indien de gerechtigde even oud is als haar echtgenoot »,

3. In dezelfde § 1, a), de tekst van het 2° lid vervangen
door wat volgt :

« De Koning kan toestaan dat de overlevingsrente ingaat
alvorens de gerechtigde de 60-jarige leeftijd heeft bereikt. »

4. In dezelfde § 1, b), eerste lid, het bedrag :

« 12.000 frank »,

vervangen door :

« 18.700 frank ».

VERANTWOORDING.

De ouderdoms- en overlevingspensioenen die thans aan de loontrek-
kenden, die vóór 1956 de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt,

Zie :

281 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Verslag.

minimum au-dessous duquel on ne peut descendre si l'on entend ne pas confondre les pensions de vieillesse et de survie avec un secours aux indigents.

Pour les employés, la pension totale minimum pour un ménage est actuellement de 36,000 francs.

L'alignement de la pension des travailleurs indépendants sur les minima prévus pour les salariés, trouve sa justification, notamment, dans le taux des versements imposés aux travailleurs indépendants, et plus particulièrement à ceux de condition modeste.

La clause restrictive au sujet de l'âge des époux, ne figure pas dans la loi sur les pensions des ouvriers.

Par ailleurs, on a renoncé à ce système discriminatoire en matière d'assurance contre les accidents de travail.

Art. 4.

Modifier et compléter comme suit le tableau figurant après le premier alinéa :

Revenus nets imposables.	Pourcentage.
« 0 à moins de 15,000 francs »	25
» 15,000 francs à moins de 25,000 francs ...	50
» 25,000 francs à moins de 35,000 francs ...	75
» 35,000 francs à moins de 100,000 francs ...	100
» 100,000 francs et plus »	125 »

Art. 11.

Remplacer :

« 18,000 francs », « 9,000 francs » et « 12,000 francs »,

respectivement par :

« 28,000 francs », « 14,000 francs » et « 18,700 francs ».

Art. 16.

Au 4°, supprimer la dernière phrase du premier alinéa, libellée comme suit :

« En cas de remariage ou de concubinage, le bénéfice des avantages est suspendu. »

JUSTIFICATION.

Les conditions requises pour obtenir la pension de veuve, d'une part, et la modicité de la dite pension, d'autre part, justifient son maintien en cas de remariage ou de concubinage.

Dans la loi sur la pension des ouvriers, il n'est pas question de la veuve vivant en concubinage; quand à celle qui se remarie, le bénéfice des avantages est suspendu, mais elle obtient une indemnité d'adaptation égale à deux années de pension.

Art. 20.

Modifier comme suit le tableau figurant après le deuxième alinéa du 1°, b) :

Revenus nets imposables.	Pourcentage.
« de 35,000 francs à moins de 50,000 francs ...	25
» de 50,000 francs à moins de 75,000 francs ...	50
» de 75,000 francs à moins de 100,000 francs ..	100
» au-delà de 100,000 francs »	125 »

worden toegekend gelden als een minimum, dat niet mag worden verlaagd, indien men niet wil dat de ouderdoms- en overlevingspensioenen worden verward met een tegemoetkoming aan de behoeftigen.

Voor de bedienden bedraagt het totale minimum-pensioen voor een gezin thans 36,000 frank.

De aanpassing van het pensioen der zelfstandige arbeiders aan de voor de loontrekkenden geldende minima wordt o.m. verantwoord door het bedrag van de stortingen, die de zelfstandige arbeiders en inzonderheid de onbemiddelden onder hen moeten doen.

De beperkende bepaling betreffende de leeftijd van de echtgenoten komt in de wet op de arbeiderspensioenen niet voor.

Men heeft overigens van dit discriminatiestelsel afgezien inzake verzekering tegen arbeidsongevallen.

Art. 4.

De tabel na het eerste lid aanvullen met wat volgt :

Belastbare netto-inkomsten.	Percentage.
« 0 tot minder dan 15,000 frank »	25
» 15,000 frank tot minder dan 25,000 frank .	50
» 25,000 frank tot minder dan 35,000 frank .	75
» 35,000 frank tot minder dan 100,000 frank.	100
» 100,000 frank en meer »	125 »

Art. 11.

De bedragen :

« 18,000 frank », « 9,000 frank » en « 12,000 frank », onderscheidenlijk vervangen door :

« 28,000 frank », « 14,000 frank » en « 18,700 frank ».

Art. 16.

In het 4°, de laatste volzin van het eerste lid, die luidt als volgt, weglaten :

« In geval van nieuw huwelijk of van concubinaat wordt het genot der voordelen geschorst. »

VERANTWOORDING.

De gestelde voorwaarden om het weduwenpensioen te bekomen, aan de ene, en het gering bedrag van het pensioen aan de andere kant, wettigen de handhaving er van in geval van een nieuw huwelijk of van concubinaat.

In de wet op het arbeiderspensioen is geen sprake van de in concubinaat levende weduwe; voor haar die opnieuw in de echt treedt wordt het genot van de voordelen geschorst, maar zij ontvangt een aanpassingsvergoeding die gelijk is aan twee pensioenanruïten.

Art. 20.

De tabel na het 2° lid van het 1°, b) wijzigen als volgt :

Belastbare netto-inkomsten.	Percentage.
« van 35,000 frank tot minder dan 50,000 frank .	25
» van 50,000 frank tot minder dan 75,000 frank .	50
» van 75,000 frank tot minder dan 100,000 frank.	100
» meer dan 100,000 frank »	125 »

E. LALMAND.

G. GLINEUR.